

## 技師派遣条件書

- 1 据付対象機材：付属書 1「機材仕様明細書」において据付調整を条件にしている機材
- 2 業務内容：  
対象機材にかかる開梱、検収、据付指導、据付・調整工事、性能試験、操作・保守管理指導、指導用資料の作成・説明
- 3 据付・調整工事実施時期、期間（移動日含む）  
平成 25 年 6 月下旬から 7 月上旬頃（文末に派遣日程を示す）
- 4 技師派遣手続き：
  - (1) 受注者は、当該国および経由国にかかる航空券、査証取得、宿泊先確保、現地移動手段、通訳確保、派遣通知等の手配を自己の責任において手配する。
  - (2) 受注者は、据付・調整業務開始に先立って、JICA、JICA タジキスタン支所、当該国保健省、対象病院および担当専門家に対し、少なくとも 2 週間前に実施開始時期を報告する。
  - (3) 受注者は、据付・調整工程表の提出を JICA、JICA タジキスタン支所、当該国保健省、対象病院および担当専門家に対し、少なくとも 2 週間前に提出をする。
  - (4) 受注者は、据付・調整等で発生する消耗品、交換部品等の費用を負担する。
- 5 業務完了期限  
受注者は、据付・調整実施後、据付完了検査を受けなければならない。検査完了後 2 週間以内に業務完了報告書を発注者に提出する。
- 6 費用  
据付・調整にかかる一切の経費は、競争入札対象となる。ただし、下段 7. (4) 及び(5)の費用は除く（当機構がアレンジする）。  
入札説明書にしたがい、据付・調整、修理、操作指導に必要な全ての経費を含めること。
  - (1) 旅費（航空運賃、日当、宿泊費、通信費等）
  - (2) 派遣技師に係る人件費（管理費を含む）
  - (3) 一般車両・作業車両借上げ等
- 7 据付・調整業務内容詳細
  - (1) 移動日数  
日本からタジキスタンへの移動は、直行便がないことから経由地を経て、最低 2 日必要となる。また、タジキスタンの首都ドシャンベからハトロン州の中心都市クルガンチュベまでは車での移動が必要となるため、日本からサイトまでの必要な日数は 3 日間とする。
  - (2) 各病院での作業内容
    - ①機材の開梱作業
    - ②開梱された機材の院内への搬入・設置作業
    - ③配置された機材の員数検査
    - ④組立の必要な機材の組立作業
    - ⑤組立後、調整が必要な機材の調整作業

⑥動作確認作業

⑦能力確認作業

⑧病院および担当専門家立会による機材稼働検査

⑨病院担当者を対象とした、操作指導、維持管理の必要な機材に対するトレーニングの実施

⑩機材の引渡にかかる書類の作成・署名

(3) 必要な作業日数

各病院での行われる開梱、搬入、組立、調整、動作確認等の据付・調整作業にかかる日数は2日間とする。また、病院担当者を対象としたトレーニングの実施に必要な日数は1日とする。

(4) 通訳および補助要員

タジキスタンは旧ソ連邦の一員であったことから、病院の担当者はロシア語に堪能であるが、英語はほとんど通じない。したがって、英語・ロシア語もしくはタジク語ができる要員1名が必要となる。

(5) 現地作業員

各病院における機材の開梱、搬入、組立等の作業に対して、現地作業員の雇用が必要であり、その人数は3名が必要となる。

(6) 日本人管理者

本業務全体を管理するため日本人管理者を派遣する。本調達で整備される機材には診察台、分娩台、聴診器、ベッド、体重計等構造が簡単な機材から、超音波診断装置、レサシテーブル等の組立・調整技術の必要な機材が含まれている。しかし、これら組立調整技術が必要な機材の組立・調整においては、例えばメーカーに所属する技術者などが有している高度な専門性は必要なく一般的な機材の組立・調整が行える人材であれば十分である。なお、本管理者は現地作業員を利用して、機材の開梱、搬入、組立を管理するとともに、機材の据付、調整、動作確認等の業務も実施する。

(7) 派遣日程

上記を取りまとめた全体工程表を以下に示す。

要員	業務概要/日次	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
現地調整管理要員	発動																								
	据付工事																								
	調整・試運転実施																								
	初期稼働作業																								
調整管理補助要員	通訳及び開梱・設置等																								

以上

(入札説明書別冊)

## 機材仕様書

案件名：タジキスタン国ハトロン州母子保健システム改善プロジェクト向け機材

標記に関し、購入する品目、仕様、数量、納入条件等は下記のとおりとする。

### 記

1 機材品目：付属書1「機材仕様明細書」に示すとおり

(1) 中古品の応札は認めない。

(2) 電源： 単相電圧 (220V) 周波数(50Hz) プラグ形状 (C)  
三相電圧 (なし) 周波数(なし) プラグ形状(なし)

上記以外の場合は「機材仕様明細書」に記載のとおりとする。

(3) 銘板：英文品名、製造番号、製造年月日、使用電圧等を記載した銘板を取り付けること。

2 梱包： 輸出梱包（海送用）

梱包の仕様は「梱包条件書」に示すとおり

2 輸送方法： 海送他 詳細は「輸送条件書」に示すとおり

(Consignee) 輸送前に再確認のこと

Ministry of Health, Dr. Rahmatulloev Sh. R., Republic of  
Tajikistan

(Notify Party) 輸送前に再確認のこと

① JICA Tajikistan OFFICE

4th. and 5th floor, Serena Office Complex, 14 Rudaki Avenue,  
Dushanbe, Republic of Tajikistan Tel: +  
992-37-8812633/34/35

② The Project for Improving Maternal and Child Health Care System  
in Khatolon oblast

84 Aini atreet, Qurgonteppa city, Khatolon oblast, Republic of  
Tajikistan Tel: +992-98-7100150

#### 4 検査：

(1) 船積前検査 船積前、梱包前に、機構の指名する立会検査人が受注者側検査者（据付技師又は責任者）とともに、品目、規格、性能及び数量等の検査を実施する。検査の結果、納入された機材が「機材仕様書」の内容を満たしていないと判断された場合、機構はその理由を明らかにして、当該機材の代替品の納入を求め再度検査を行う。再検査を含め、検査の実施は納入期限内に完了すること。

(2) 据付完了検査 据付業務等が完了後、機構の指名する立会検査人が受注者側検査者（据付技師又は責任者）とともに、開梱、検収、据付・調整、性能及び操作・保守管理指導等請負業務の実績の検査を実施する。

5 輸出許可： 受注者は、納入する機材に関して、輸出貿易管理令、米国再輸出規制、出荷国の輸出規制及び輸出に関するその他法令により輸出申告書類として必要な許可書及び証明書の取得を要するかどうかを確認し、必要に応じ輸出許可を取得しなければならない。輸出許可申請に必要なプロジェクト情報などは、必要に応じて機構が受注者に提供する。

#### 6 提出資料：

##### (1) 納品時

提出資料名	同梱用	機構提出用
カタログ	不要	不要
取扱説明書（ロシア語）	各1部	不要
パーツリスト	部	不要
試験成績書	不要	不要
図面	不要	不要

※詳細は機材仕様明細書を参照のこと。

##### (2) 納入時

納品された機材が納入前検査に合格した場合、発注者は、合格確認を得た立会検査報告書を受注者に送付する。受注者は立会検査報告書（契約様式1）に署名の上、オリジナルを提出すること。

提出書類名	機構提出用
立会検査報告書（契約様式１）	正１通

(3) 据付完了後

受注者は、プロジェクトサイトでの据付技師派遣終了後、速やかに業務完了報告書及び据付完了報告書を提出すること。

提出書類名	機構提出用
① 業務完了報告書（契約様式２）	正１通
② 据付完了報告書（契約様式３）	正１通
③ 英文試験成績表	正３通

(4) 支払い請求時

受注者は、支払い請求時には、立会検査報告書、業務完了報告書、据付完了報告書に加え、以下の書類を提出すること。ただし、部分払いを請求するときは、その都度必要書類を当機構に確認すること。

提出書類名	機構提出用
① 請求書	正１通
② 請求内訳書	正１通
③ 納品書*	正１通
④ 納品内訳書*	正１通

\*部分払い終了後、残額を請求する際には提出不要。

7 その他：

(1) 技師派遣： 要 詳細は「技師派遣条件書」のとおり。

以上

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
0	総則	1. 案件概要		
		タジキスタン国の保健事情は、同時期に旧ソ連邦より独立したウズベキスタン、カザフスタン、トルクメニスタン、キルギスとは異なり、出生率と母子の死亡率は高く、特に地方は医療施設へのアクセスや質の問題で、その指標はさらに悪化している。このため、タジキスタン政府はハトロン州の新生児、小児向けの母子保健サービスの改善を目的とした技術協力プロジェクトによる支援を日本政府に要請した。		
		この技術協力プロジェクトでは診療能力、医療技術の改善を目的としており、この医療の改善に寄与することを目的として、基本的な医療機材の整備をハトロン州の2中央病院および4管区病院において実施することとなった。本仕様書は、上記した改善のための機材調達を目的として、必要最低限の仕様を記したものである。		
		2. 代理店について		
		契約時には機材の代理店の英文連絡先（代理店名、代表者名、住所、電話番号、メールアドレス）を提出すること。		
		代理店が必要な機材		
		機材番号17 レサシテーブル		
		機材番号18 光線療法ユニット		
		機材番号20 ヘモグロビンメーター		
		機材番号21 新生児用保育器		
		機材番号22 超音波診断装置		
		機材番号23 高圧加熱滅菌器		
		3. 機材の組立および据付作業		
		全ての機材は整備される各病院において、契約者が組立および据付を実施する必要がある。		
		4. 保証期間		
		機材の保証期間は、各サイトでの機材設置、検査、初期操作指導終了後、期間の開始となり、その期間は1年間とする。		
		5. 電源		
		AC220V、50Hz、単相		
		プラグタイプ C		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
1	診察台	(仕様) 用途：患者診察時に使用する簡易ベッド		
	Examination Table	寸法：W600 x L1800 x H500mm±5%		
		高さ調節：可能（3段調節式）		
		材質：上部：ウレタンフォーム入りビニールレザー張りまたは同等品		
		下部：スチール製ポリッシュ焼付塗装または同等品		
		参考銘柄 ① 0-8907-05 診察台	北ス	16
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② QS-B 診察台	村中医療器	16
		付属品：無し		
2	分娩台	(仕様) 用途：出産時に使用するベッド		
	Delivery Table	臥床板寸法（補助台含む）：W800 x L1700mm±5%		
		昇降範囲：65cm～85cm±5%		
		操作：手動式（ハンドル操作式または足踏み式）		
		本体および構成部：		
		本体：ポリッシュ焼付塗装または同等品		
		付属部材：ステンレスまたはクロムメッキ処理材または同等品		
		ヘッド及び柱：ステンレスパイプまたは同等品		
		マットレス：ビニール張りスプリングまたは同等品		
		支脚器：付属（パット付）		
		怒責輪：付属（1対）		
		付属品：		
		補助台（パット付、1式／台）		
		肩受（パット付、1式／台）、マットレス（1個／台）		
		手術台カート（ホース付、1式／台）		
		汚物缶（1缶／台）、側面手摺（1対／台）		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		前板 (リムハーフタイプ / ハット付、1 式 / 台)		
		参考銘柄 ① GD-A-III 分娩台	中村医科工業	6
		[構成]		
		GD-A-III 分娩台		
		標準付属品 :		
		補助テーブル (マットレス付) (1 式 / 台)		
		肩受 (ハット付) (1 双 / 台)		
		汚物ロート (金網付、ステンスチール製) (1 組 / 台)		
		汚物缶 (排水ホース付、ステンスチール製) (1 組 / 台)		
		怒責バンド (クリップリング付) (1 双 / 台)		
		参考銘柄 ② K-90B 分娩台	柿沼製作所	6
		[構成]		
		K-90B 分娩台		
		標準付属品 :		
		補助台 (ハット付、1 式 / 台)		
		肩受 (ハット付) (1 双 / 台)		
		支脚器 (ハット付) (1 対 / 台)		
		怒責バンド (クリップリング付) (1 双 / 台)		
		嘴管差受 (1 式 / 台)		
		汚物ロート (金網付、ステンスチール製) (1 組 / 台)		
		汚物缶 (排水ホース付、ステンスチール製) (1 組 / 台)		
		スリッパ (1 足 / 台)		
		安産用取手 (1 対 / 台)		
		側面手摺 (1 対 / 台)		



# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
3	体温計（デジタル）	（仕様）用途：患者の体温測定		
	Clinical thermometer	測定範囲：32.0～42.0℃（0.1℃刻み）		
		オートパワーオフ機能付き		
		付属品：		
		ケース（1個／式）		
		電池（1式／式）		
		参考銘柄 ① MC-141W-HP 電子体温計	ヒース	80
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② CT-786SP 電子体温計	村中医療器	80
		付属品：無し		
4	聴診器	（仕様）用途：患者の心音の観察		
	Stethoscope, Double head			
4-1	成人用聴診器	形式：リットマン型		
		チェストピース：ステンレス製、ノンシリム		
		ダイヤフラム：大人用：約φ47mm、小児用：約φ37mm		
		イアーチップ：ソフトシーリングタイプ		
		参考銘柄 ① 2201 一般診察用聴診器	村中医療器	32
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② 0-2246-01 ストetosコープ	ヒース	32
		付属品：無し		
4-2	小児用聴診器	形式：リットマン型		
		チェストピース：ステンレス製、ダブルヘッド、ノンシリム		
		ダイヤフラム：大人用：約φ47mm、小児用：約φ37mm		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		イアチップ <sup>®</sup> : ソフトシーリング タイプ <sup>®</sup>		
		参考銘柄 ① 2113 小児用聴診器	村中医療器	32
		付属品 : 無し		
		参考銘柄 ② 8-7104-3 ステツスコープ 小児用	ヒース	32
		付属品 : 無し		
5	アネロイド型血圧計	(仕様) 用途 : 血圧の観測		
	Sphygmomanometer, Aneroid	タイプ : アネロイド 血圧計		
		測定範囲 : 20~300mmHg		
		ゴム球、腕帯付き		
		付属品 :		
		腕帯 (成人用、小児用) (各 1 個 / 台)		
		聴診器 ( 1 個 / 台)		
		ケース ( 1 個 / 台)		
		参考銘柄 ① TY-1423 アネロイド 血圧計 (聴診器付き)	大祐医科工業	32
		付属品 : 無し		
		参考銘柄 ② No. 501 アネロイド 血圧計 (聴診器付き)	ヒース	32
		付属品 : 無し		
6	診察灯	(仕様) 用途 : 診察室での患部観察用ライト		
	Examination lamp	タイプ : 移動式、ゲーネックタイプ <sup>®</sup>		
		高さ : 1100~1800mm、調節可		
		光源 : アミライトLED		
		照度 : 3500Lux		
		支柱材質 : ステンレスチール		
		キャスター付き		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		電源：AC220V 50Hz 単相（トランス対応可）		
		参考銘柄 ① LX-3101 診察灯	ヒール	16
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② LX-2101 診察灯	村中医療器	16
		付属品：無し		
7	成人用体重計	（仕様）用途：体重測定用測定器		
	Balance adult, mechanical	タイプ：アナログタイプ		
		最大計量：120kg 以上		
		最少目盛：1kg		
		参考銘柄 ① TBS855-WT アナログ 体重計	ヒール	16
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② BS-302WT アナログ 体重計	ドリテック	16
		付属品：無し		
8	新生児用身長計	（仕様）用途：新生児の身長測定		
	Baby scale	材質：木製		
		測定範囲：100～900mm		
		最少目盛：1mm		
		参考銘柄 ① 2105 新生児用身長計	ヒール	16
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② HW 新生児用身長計	村中医療器	16
		付属品：無し		
9	新生児用体重計	（仕様）用途：新生児の低体重測定		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
	Baby balance	タイプ：デジタル		
		表示方式：LCDまたは同等品		
		測定範囲：0～20kg		
		最少表示：0～10kg：10g、10～20kg：20g		
		付属品：		
		乾電池（1式／台）		
		参考銘柄 ① BD-586 ベビースケール（デジタル）	パルス	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② BD-585 デジタルベビースケール	タニタ	8
		付属品：無し		
10	成人用身長計	（仕様）用途：成人の身長測定		
	Height scale	測定範囲：900～2,000mm		
		目盛：左右両面		
		台座サイズ：約390 x 310mm		
		材質：柱部；アルミ合金または同等品		
		台部；スチール焼付塗装または同等品		
		参考銘柄 ① HP 身長計	村中医療器	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② YS-101-S 金属身長計	パルス	8
		付属品：無し		
11	患者用ベッド	（仕様）用途：出産や処置後の回復用ベッド		
	Patient Bed	タイプ：1クランクハイローキヤッチベッド		
		ヘッド・フット：床高調整金具付（ハイロー可能）		
		ハイロー機構：手動持上式（3段階）		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		背上げ機構：クランク作動（約0～75°）		
		材質：スチール		
		寸法：約W940 x L2000mm±5%		
		高さ調節：350mm～430mm±5%		
		サイドレール：無し		
		ストップ付キャスター付		
		付属品：		
		マットレス（厚さ：80～90mm）（1式／台）		
		（特記）複数メーカーによる機材供給を認める。ただし、ひとつの病院内でのメーカー混在は認めない。		
		参考銘柄 ① SH-1461N 1クランクハイローキ ャッチベ ット	ピ ス	80
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② KSF-690K 1クランクキ ャッチベ ット	トヨスチール	80
		付属品：無し		
1 2	新生児用ベッド	（仕様）用途：新生児の出産経過を観察するベ ット		
	Cot (for newborn)	タイプ：新生児用かご型ベ ット		
		材質：バシネット；透明プラスチック樹脂または同等品		
		スタンド；スチール粉体塗装仕上げまたは同等品		
		全体寸法：L820 x W450 x H930mm±5%		
		キャスター付		
		付属品：		
		マットレス（1式／台）		
		ゴム製湯たんぽ 約30x50cm（1式／台）		
		（特記）複数メーカーによる機材供給を認める。ただし、ひとつの病院内でのメーカー混在は認めない。		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		参考銘柄 ① NB-3P 新生児用ベッド	中村医科工業	60
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② MB-1051 新生児ベッド	北ス	60
		付属品：無し		
1 3	室内温度計	(仕様) 用途：室内温度測定用温度計		
	Room temperature meter	タイプ：アナログ式壁掛け用温湿度計		
		温度測定範囲：約-20～+40℃		
		温度最少目盛：1℃以下		
		湿度測定範囲：20～90%RH		
		湿度最少目盛：5%RH以下		
		フック穴付き		
		参考銘柄 ① TT-492 温湿度計	北ス	44
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② 1022-00 温湿度計	村中医療器	44
		付属品：無し		
1 4	点滴台	(仕様) 用途：患者に点滴処置するためのスタンド		
	Stand for infusion bottles	タイプ：低床型傾斜台		
	(IV pole)	フック数：2本架		
		キャスター：5脚、約φ75mm		
		セーフティロック機構付き		
		サイズ：約520 x 520mm		
		高さ調節：約1,350～2,000mm		
		材質：支柱：ステンレス		
		キャスター：ウレタン		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		参考銘柄 ① NT662S-5 低床型イリガートル台	ヒューズ	40
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② NT602S-5 低床型イリガートル台	村中医療器	40
		付属品：無し		
1 5	胎児心音計	(仕様) 用途：胎児の心音観察		
	Fatal doppler	タイプ：ホータプルタイプ		
		超音波周波数：2.5MHz		
		超音波出力：10mW/cm <sup>2</sup>		
		心拍検知範囲：50～250bpm		
		スピーカー：内蔵		
		ディスプレイ：デジタル表示		
		電源：AC220V 50Hz 単相及び内蔵型充電式バッテリー		
		付属品：		
		プローブ（1個／台）		
		ジェル（250g 程度）（1個／台）		
		消耗品：		
		プローブ（1個／台）		
		ジェル（250g 程度）（8個24本／台）		
		参考銘柄 ① KD-250 胎児心音計	中村医科工業	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② 0-6974-01 胎児心音計	ヒューズ	8
		付属品：無し		
1 6	出産用器具一式	(仕様) 用途：出産時に必要となる器具類		
	Instrument set for delivery	材質：SUS403または同等品		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		一式あたり内容：		
		ネーゲル産科鉗子（1本／式）		
		膿盆（L45cm 程度、1個／式）		
		胎盤受（L32cm 程度、1個／式）		
		膿盆（L30cm 程度、1個／式）		
		外科剪刀（直型／両鈍／L14cm 、1本／式）		
		外科剪刀（反型／両鈍／L14cm 、1本／式）		
		臍帯用剪刀（1本／式）		
		ヘーゲル持針器（L19cm 程度、 1 個／式）		
		外科ビデット		
		（無鉤／溝有／L23cm 、 1 本／式）		
		外科ビデット		
		（無鉤／溝有／L13cm 、 1 本／式）		
		コッヘル止血鉗子		
		（直型／有鉤／L14cm 、 1 本／式）		
		ペアン止血鉗子（反型／L18cm 、 1 本／式）		
		薬杯（60mL 程度／目盛付、1個／式）		
		ステンレスカップ（200cc 程度、1個／式）		
		参考銘柄 ① Instrument set for delivery	大祐医科工業	16
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② 04-089-01 Instrument set for delivery	ミズホメディカル	16
		付属品：無し		
17	レサシテーブル（発電機を含む	（仕様）用途：新生児の低体温や黄疸に対して処置を行うテーブル		
	Resuscitation table			



機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
	with generator			
17-1	レサシテーブル	温度制御：サーボ / マニュアルコントロール方式兼用タイプ		
		体温設定範囲：35.0℃～37.5℃		
		体温表示範囲：32.0℃～40.0℃		
		ヒーター出力：調節可能		
		臥床台傾斜：前後傾斜角度；±8° 以上（2段階以上）		
		照明：蛍光灯またはハロゲン灯		
		警報：設定温度、体温プローブ異常を含む		
		器具トレイ：付属		
		キャビネット：付属、引出し2個		
		ストップ付きキャスター付き		
		電源：AC220V 50Hz 単相		
		付属品：		
		マットレス（1個／台）		
		体温プローブ（リユースフル）（1式／台）		
		固定パッド（30個／台）		
		消耗品：		
		体温プローブ（リユースフル）（1式／台）		
		固定パッド（30個／台）		
		蛍光灯またはハロゲン灯（2式／台）		
		参考銘柄 ① NIW-3500 レサシテーブル	中村医科工業	6
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② 8004 レサシテーブル	ドレーゲル	6
		付属品：無し		
17-2	AVR	（仕様）用途：機器に安定した電圧を供給する装置		
		入力電圧：AC220V 50Hz 単相		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		出力電圧 : AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧精度 : ±3%以内		
		出力電圧容量 : 本機器の容量を十分カバーすること。		
		参考銘柄 ① SVC-1000NM AVR	東江物産	6
		付属品 : 無し		
		参考銘柄 ② SVC-224.5 AVR	松永製作所	6
		付属品 : 無し		
17-3	発電機	(仕様) 用途 : 機器に電力を供給する機器		
		タイプ : 小型エンジン発電機		
		出力電圧 : AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧容量 : 2.2kVA		
		付属品 :		
		延長ケーブル (10m程度) (1式/台)		
		参考銘柄 ① GA-2605U2 発電機	デンヨー	6
		付属品 : 無し		
		参考銘柄 ② SH3200EX-R 発電機	澤藤電機	6
		付属品 : 無し		
18	光線治療ユニット (スタンド型)	(仕様) 用途 : 新生児黄疸の治療		
	Phototherapy			
18-1	光線治療器	タイプ : スタンド型		
		光源 : 青色発行ダイオード (LED) 450nm-475nm		
		黄色発行ダイオード (LED) 585nm-595nm		
		電圧 : AC 200-240V		
		寸法 : 照射部 約W52 x D 30 x H15cm		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		スタンド高 約100 x 160 cm		
		重量： 約20 Kg		
		照射角度：水平～約40度		
		付属品：		
		ランプ (1式/台)		
		参考銘柄 ① 25423	アトムメディカル	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② PT-2000H	中村医科工業	8
		付属品：無し		
18-2	AVR	(仕様) 用途：機器に安定した電圧を供給する装置		
		入力電圧：AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧：AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧精度：±3%以内		
		出力電圧容量：本機器の容量を十分カバーすること。		
		参考銘柄 ① SVC-500NM AVR	東江物産	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② SVC-222.5 AVR	松永製作所	8
		付属品：無し		
19	黄疸計	(仕様) 用途：黄疸の程度を診断する測定器		
	Bilirubin meter			
		測定方法：2光路2波長光学濃度差式黄疸計		
		測定範囲：0.0～25.0 mg/dLまたは0.0～425 μmol/L		
		精度 (σ)：±1.5 mg/dLまたは±25.5 μmol/L		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		光源：キセノンフラッシュチューブ		
		液晶：ドットマトリクス型液晶		
		電源：専用Ni-MH電池		
		内部電源：BF型		
		寸法： 約W56×H168×D45mm		
		英語取扱説明書（1部／台）		
		消耗品：		
		ドッキングステーション（AC220-240V対応）		
		ACアダプター		
		参考銘柄 ① JM-105 黄疸計	中村医科工業	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② JM-103 黄疸計	中村医科工業	8
		付属品：無し		
20	ヘモグロビンメーター	（仕様）用途：血中のヘモグロビンの量を測定		
	Hemoglobin meter			
20-1	ヘモグロビンメーター	測定方式：シアメトヘモグロビン法		
		測定範囲：0～25g/dl		
		測定精度：±1%		
		表示器：3桁LED		
		光源：LED		
		サンプル量：2.5ml 以下		
		測定波長：530nm		
		電源：AC220V 50Hz 単相		
		付属品：		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		キューブ (2個/台)		
		消耗品 :		
		キューブ (1個/台)		
		ヘモグロビン反応試薬 (500ml/台)		
		参考銘柄 ① Hb-20N ヘモグロビンメーター	エルマ販売	2
		[構成]		
		Hb-20N ヘモグロビンメーター		
		付属品 :		
		試験管 (10本/台)		
		消耗品 :		
		試験管 (10本/台)		
		ヘモグロビン反応試薬 (500ml x 18本/台)		
		参考銘柄 ② HG-202 ヘモグロビンメーター	アペレ	2
		[構成]		
		HG-202 ヘモグロビンメーター		
		付属品 :		
		角キューブ (4本/台)、丸キューブ (2本/台)		
		消耗品 :		
		丸キューブ (10本/台)		
		ヘモグロビン反応試薬 (500ml x 18本/台)		
20-2	AVR	(仕様) 用途 : 機器に安定した電圧を供給する装置		
		入力電圧 : AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧 : AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧精度 : ±3%以内		
		出力電圧容量 : 本機器の容量を十分カバーすること。		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		参考銘柄 ① SVC-500NM AVR	東江物産	2
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② SVC-222.5 AVR	松永製作所	2
		付属品：無し		
2 1	新生児用保育器（スタンド型）	（仕様）用途：低体温や未熟の新生児回復を促進する保育器		
	Incubator for newborns			
21-1	新生児用保育器	形式：閉鎖式保育器		
		温度制御：サーボ / マニュアルコントロール方式兼用タイプ		
		温度設定範囲：25℃～37℃（0.1℃刻み）		
		体温設定範囲：34℃～37℃（0.1℃刻み）		
		表示項目：設定温度、設定体温、体温、湿度を含む		
		表示方式：デジタル		
		調湿用ファン：内蔵		
		警報：自己診断アラーム、過温度、センサーアラーム、停電警告		
		フード：透明アクリルキャビネット		
		アクセスポート：5個以上（カバー付）		
		マットレス：付属		
		スタンド：付属（キャスター付）		
		電源：AC220V 50Hz 単相		
		付属品：		
		フィルター（2個／台）		
		体温用プローブ（1個／台）		
		固定バット（30個／台）		
		I.V.ホルダー（取付金具付）（1式／台）		
		酸素流量計（チューブ、取付金具付）（1式／台）		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		酸素調節器（圧力ゲージ、ワンタッチカバー付）（１式／台）		
		消耗品：		
		体温用プローブ（１個／台）		
		固定パッド（270個／台）		
		フィルター（10個／台）		
		アクセスポートカバーセット（３式／台）		
		参考銘柄 ① H-2000 LCS-ICU 新生児用保育器	中村医科工業	4
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② C2000 閉鎖式保育器	ドレーゲル	4
		付属品：無し		
21-2	AVR	（仕様）用途：機器に安定した電圧を供給する装置		
		入力電圧：AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧：AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧精度：±3%以内		
		出力電圧容量：本機器の容量を十分カバーすること。		
		参考銘柄 ① SVC-500NM AVR	東江物産	4
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② SVC-222.5 AVR	松永製作所	4
		付属品：無し		
2 2	超音波診断装置	（仕様）用途：妊産婦の胎児状態を観察する機器		
	Ultra sound system			
22-1	超音波診断装置	タイプ：床置き型（キャスター付き）		
		画像：白黒		
		走査方法：電子コンベックス走査、電子リニア走査		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		表示モード：B、B/B(Dual B)、M、B/M		
		ペネトレーション深度 (Bモード)：21cm 以上		
		掃引速度 (Mモード)：3 段階以上、選択可能		
		画像処理：エッジ エンハンスメント；3 段階以上		
		ゲインミックス；40～70db 以上		
		画像方向：上下及び左右		
		ホールドマーク：21パターンの以上		
		メモリー：内蔵		
		プローブ 接続コネクタ：2 ケ以上		
		プローブ ハンガー：装備		
		電源：AC220V 50Hz 単相		
		付属品：		
		コンベックスプローブ (成人腹腔用)		
		周波数：2.0～6.0MHz		
		走査角度：60～70°		
		曲率半径：50～60mmR		
		リニアプローブ (成人表材用)		
		周波数：5.0～13.0MHz		
		走査幅：35～55mm		
		コンベックスプローブ (成人経腔用)		
		周波数：3.5～9.0MHz		
		走査角度：120～200°		
		曲率半径：7～11mmR		
		モニター (白黒)：12インチ以上		
		プリンター (白黒)：付属		
		フットスイッチ：付属		
		英語取扱説明書 (1 部/台)		
		消耗品：		



# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		ジェル (250ml 以上) (12個/台)		
		プリンター用紙 (8束/台)		
		参考銘柄 ① Prosound 6 超音波診断装置	日立アロカメディカル	2
		[構成]		
		Prosound 6 超音波診断装置		
		付属品 :		
		コンベックスプローブ (成人腹腔用)		
		リニアプローブ (成人表材用)		
		コンベックスプローブ (成人経腔用)		
		モニター (白黒)		
		プリンター (白黒)		
		フットスイッチ		
		消耗品 :		
		ジェル (300g) (12個/台)		
		プリンター用紙 (10巻/台)		
		参考銘柄 ② UF-550XTD 超音波診断装置	パナ電子	2
		[構成]		
		UF-550XTD 超音波診断装置		
		付属品 :		
		コンベックスプローブ (成人腹腔用)		
		リニアプローブ (成人表材用)		
		コンベックスプローブ (成人経腔用)		
		モニター (白黒)		
		プリンター (白黒)		
		フットスイッチ		
		消耗品 :		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		ジェル (5L) (1パック/台)		
		プリンター用紙 (10巻/台)		
22-2	AVR	(仕様) 用途 : 機器に安定した電圧を供給する装置		
		入力電圧 : AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧 : AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧精度 : ±3%以内		
		出力電圧容量 : 本機器の容量を十分カバーすること。		
		参考銘柄 ① SVC-500NM AVR	東江物産	2
		付属品 : 無し		
		参考銘柄 ② SVC-222.5 AVR	松永製作所	2
		付属品 : 無し		
23	高圧加熱滅菌器	(仕様) 用途 : 処置用器具の滅菌装置		
	Autoclave			
23-1	高圧加熱滅菌器	タイプ : 卓上型		
		使用温度 : 105~134℃		
		圧力表示器 : 付属		
		ヒーター : 電気式		
		缶体材質 : ステンレス(SUS304) または同等品		
		容量 : 15L程度		
		制御 : 自動制御 (滅菌から乾燥まで)		
		安全装置 : 圧力安全弁、圧力安全装置、漏電ブレーカーを含む		
		電源 : AC220V 50Hz 単相		
		付属品 :		
		トレイ (1式/台)		
		トレイラック (1式/台)		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		参考銘柄 ① HRM-2421I 高圧加熱滅菌器	平山製作所	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② EAC-2600P 高圧加熱滅菌器	富士医療測器	8
		付属品：無し		
23-2	AVR	(仕様) 用途：機器に安定した電圧を供給する装置		
		入力電圧：AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧：AC220V 50Hz 単相		
		出力電圧精度：±3%以内		
		出力電圧容量：本機器の容量を十分カバーすること。		
		参考銘柄 ① SVC-2000NM AVR	東江物産	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② SVC-229 AVR	松永製作所	8
		付属品：無し		
2 4	新生児用救急キット	(仕様) 用途：新生児用の気管確保機器		
	(蘇生バッグ、咽頭鏡セット)	蘇生バッグ (吸気弁及び患者弁付き) (1 式／式)		
	Emergency kit for newborn	容量：300ml		
	(Ambu-bag, laryngoscope set)	患者弁：30～35cmH <sub>2</sub> O		
		材質：シリコンゴム及びポリスチレンまたは同等品、熱滅菌可		
		円形フェイスマスク (Mサイズ、Sサイズ) (各 1 個／式)		
		材質：シリコンゴムまたは同等品、熱滅菌可		
		酸素呼吸バッグ (弁及びチューブ付き) (1 式／式)		
		容量：500～700ml 程度		
		バッテリーハンドル (ランプ、DC乾電池付き) (1 式／式)		
		サイズ：小		

機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

番 号	機 材 名	仕 様	参考銘柄  (メーカー名等)	数量
		材質：金属		
		ランプ：ハロゲンランプ		
		プレート（Mサイズ、Sサイズ）（各 1 個／式）		
		タイプ：ミラー型、光ファイバー		
		プレート長：Mサイズ：75mm、Sサイズ：65mm		
		材質：ステンレスまたは同等品		
		キャリーケース（1 個／式）		
		消耗品：		
		ハロゲンランプ（バッテリーハンドル用）（1 個／式）		
		参考銘柄 ① NK-103MR, 5110F-1, 121F-00/0 新生児用救急キット	中村医科工業	8
		付属品：無し		
		参考銘柄 ② OSA-SI 新生児用救急キット	興伸工業	8
		付属品：無し		
2 5	小児用救急キット	（仕様）用途：小児用の気管確保機器		
	（蘇生バッグ、咽頭鏡セット）	蘇生バッグ（吸気弁及び患者弁付き）（1 式／式）		
	Emergency kit for Pediatric	容量：600ml		
	(Ambu-bag, laryngoscope set)	患者弁：30～35cmH <sub>2</sub> O		
		材質：シリコンゴム及びポリスルホンまたは同等品、熱滅菌可		
		円形フェイスマスク（Lサイズ、Mサイズ）（各 1 個／式）		
		材質：シリコンゴムまたは同等品、熱滅菌可		
		酸素呼吸バッグ（弁及びチューブ付き）（1 式／式）		
		容量：2,500ml 程度		
		バッテリーハンドル（ランプ、DC乾電池付き）（1 式／式）		
		サイズ：小		
		材質：金属		
		ランプ：ハロゲンランプ		

# 機材仕様明細書

(機材仕様書付属書 1)

[illegible]

## 梱包条件書

### 1. マーキング

梱包ケースの両サイドには、下記のマークを付けること。

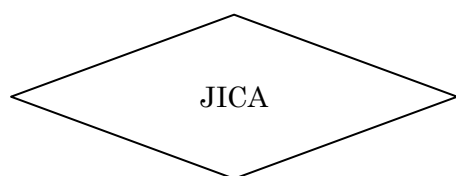
(1) (ケース・マーク) 黒字

(2) サイド・マーク (赤字)

(宛先)

Ministry of Health, Republic of Tajikistan

TECHNICAL COOPERATION BY THE  
GOVERNMENT OF JAPAN



(仕向地) Khatlon, Tajikistan

以下の 2 中央病院および 4 管区病院、合計 6 カ所を仕向地とする。

機材整備病院名		
ジョミ郡 Jomi District	①ジョミ中央病院 Jomi Central District Hospital	②第 4 管区病院 (ボホール病院) Numeral Hospital 4 (Bohor Hospital)
シャルトゥース郡 Shartuz District	③シャルトゥース中央病院 Shartuz Central District Hospital	④第 2 管区病院 (イスクラ病院) Numeral Hospital 2 (Iskra Hospital)
バクシー郡 Vakhsi District	⑤第 3 管区病院 (キロフ病院) Numeral Hospital 3 (Kirov Hospital)	
ルミ郡 Rumi District	⑥第 4 管区病院 (ナバボット病院) Numeral Hospital 4 (Navabot Hospital)	

(3) CAUTION/ CARE MARK (TOP MARK 等)

### 2. 梱包条件 (海送)

海送を予定されている資機材の梱包は、原則として次の条件を満たすものであること。

(1) 輸送条件の適応する堅牢な梱装であること。

①原則として、合板密閉梱包とする。ただし、機材によっては「すかし梱包」または「スチール梱包」でも良い

②木材梱包とする場合は、次の条件によること。

- ・重量が 500kg 未満の場合は、JIS Z 1402 以上の規格の木箱密閉梱包。
- ・重量が 500kg 以上の場合は、JIS Z 1403 以上の規格の枠組箱密閉梱包。

- ③梱包ケースの側面の上下、およびふた板の両サイドに、必ず「胴棧」を打ち付けること。また、必要に応じ中間にも「胴棧」を付けること。
- ④梱包ケースは、帯鋼、すみ金、かど金により補強すること。

(2) 取扱上便利な重量、容積、形状であること。

- ①現地での人力による荷卸作業を考慮し、一梱包の重量は単品を除き 500 kgを超えない庸にすること。
- ②梱包ケースには必ず滑材、すり材をつけ、フォークリフトによる積卸しが可能な形状とすること。

(3) 各個の重量、容積を平均化し、内容物が動揺しないようにすること。

- ①梱包ケース内には、緩衝材入れて、中の資機材が動揺しないようにすること。また、梱包ケースには必要に応じて重心位置を示すこと。
- ②付属品を含む機材は、本体と付属品を原則同じ梱包にケースに含めることとし、開梱時に機材を容易に判別できるよう配慮すること。

(4) 荷造材料の品質、強度、乾燥などに注意すること。

- ①梱包に使用する合板は、JAS 農林省告示 383 号（昭和 39 年 4 月 11 日）の 3 等級以上の規格の普通合板とすること。

(5) 仕向地および経路の気候、風土に適すること。

- ①木材梱包の場合、仕向地により燻蒸などの必要処理を行うこと。
- ②梱包は、中の資機材が雨水で濡れないよう防水処理を行うこと。精密機器のような特別配慮を要する機材については、真空バリア梱包など機材の安全な輸送に配慮した梱包とすること。

(6) その他必要事項に配慮していること。

- ①梱包ケース毎にパッキングリストを作成し、パッキングリストの記載と内容品は一致させること。仕向地が複数であり、かつ遠隔地であることから、機材搬入ミス、混同等を未然に防ぐため、仕向地毎の梱包を行うことが望まれる。
- ②梱包ケース内の各々の梱装箱・袋には、契約書中の内訳書の該当する ITEM 番号を付すこと。
- ③輸送中での盗難防止のため、梱包ケースには製造メーカー名や、メーカーのマークをつけないこと。

### 3. 梱包条件（空送）

空送を予定されている資機材の梱包は、次の条件によるものとし、その他必要事項については、原則として海送の梱包条件に準拠するものであること。

- (1) 精密機械のような特別配慮を要する資機材を除き、梱包は JIS Z 1506 および JIS Z 1516 以上の規格を満たす複両面段ボールまたは複々両面段ボールにより、かつ JIS Z 1507 の規格を満たす形状の箱とすること。

- (2) 精密機械のような特別配慮を要する資機材については、輸送業者の専門的見地を踏まえて空送に耐えうる梱包を行うこと。

4. その他

特になし



(機材仕様書付属書 3)

## 輸送条件書

### 1. 業務内容

- (1) 仕向地までの輸送手配
- (2) 仕向地における輸送通関時に必要な書類（領事査証、原産地証明等）の確認と取得手配
- (3) 輸送許可取得手続き（必要に応じ）
- (4) 通関・船積み書類（B/L/Airway Bill、インボイス、パッキングリスト等）の作成
- (5) 輸出通関手続き（輸出申告者（shipper）の名義は受注者 on behalf of JICA とすること）
- (6) 危険品がある場合の諸手続き
- (7) 貨物保険付保
- (8) 経由地を通過するための諸手続き
- (9) 相手国政府の責任と費用負担による輸入通関の後のプロジェクトサイトまでの内陸輸送
- (10) 上記に付随する業務

### 2. 輸送条件

- (1) 船積地 日本国内港  
船積時期 平成 25 年 3 月下旬とする。なお、機材納期によりグループ分けする場合においても、第 1 グループの船積みは 3 月下旬とする。
- (2) 陸揚げ港 中国 新港／連雲港
- (3) 仕向地 以下の 2 中央病院および 4 管区病院、合計 6 カ所を仕向地とする。

機材整備病院名		
ジョミ郡 Jomi District	①ジョミ中央病院 Jomi Central District Hospital	②第 4 管区病院（ボホール病院） Numeral Hospital 4 (Bohor Hospital)
シャルトゥース郡 Shartuz District	③シャルトゥース中央病院 Shartuz Central District Hospital	④第 2 管区病院（イスクラ病院） Numeral Hospital 2 (Iskra Hospital)
バクシー郡 Vakhsi District	⑤第 3 管区病院（キロフ病院） Numeral Hospital 3 (Kirov Hospital)	
ルミ郡 Rumi District	⑥第 4 管区病院（ナバボット病院） Numeral Hospital 4 (Navabot Hospital)	

輸送は仕向地まで行うものとする

- (4) 輸送方法 海送及び陸送（鉄道及びトラック）
- (5) 輸送条件：仕向地引渡し条件
- (6) 受注者は、仕向地に至るまで、安全かつ迅速な輸送を手配しなければならない。海上輸送にあたっては、受注者は原則次の条件を満たす船舶を手配しなければならない。
  - (ア) 船齢は 15 年以下
  - (イ) 船級を有していること

(ウ) 排水量 1000 トン以上

- (7) 途中経由地での積替えは原則的に禁止する。ただし、陸揚げ港への船便事情等やむを得ない理由で積替えする場合は、認めることとする。
- (8) 陸揚げ港から仕向地までの陸上輸送においては、現地の通関、輸送の事情を踏まえつつ、内陸輸送エージェント、輸送手段・ルート、コンテナは買い取りか、借上げかなどについて比較検討のうえ、安全で効率的な輸送サービス選択すること。上記(4)で指定のない限りコンテナは買い取りおよび借上げのいずれでも可能であるが、先方政府やコンサイニーの事情など理由の如何を問わず、引取期間が長引いても延滞料金は支払われない。
- (9) 相手国における輸入通関手続きは、相手国政府の責任と費用負担で行う。受注者はコンサイニーの輸入通関手続きを側面支援し、免税手続きが速やかに行えるよう必要書類を遅滞なく提出すること。
- (10) 機材に車両がある場合、内陸輸送中は自走は不可とする（指定倉庫受けからエプロンまでの横持ちや RO/RO 船のランプウェイの昇り降り、トレーラーへの昇り降りの際は運転可能とする）。

### 3. 貨物海上保険等

- (1) 機材のプロジェクトサイトでの検収までの船積み、輸送（船及び鉄道による）、内国陸上輸送、保管中、据付工事中の事故に備え、受注者は任意に選択した保険会社のオールリスク条件の保険に加入する。保険者は受注者とする。
- (2) 損害発生の場合、受注者は自らの責任で保険求償を行い、代替品納入あるいは修理を行う。

### 4. 支払請求書類

#### (1) 輸送書類（英文）

- (ア) 受注者は、次の書類を発注者に船積み前或いは船積み後に迅速・確実に提出すること。

提出書類名	機構提出用
① 荷証券* (B/L/Airway Bill)	正副各 3 通
② 商業送付状** (Invoice)	正 2 副 3 通
③ 包明細書** (Packing List)	正 2 副 3 通
④ 量証明書	正 1 副 3 通
⑤ 包材熱処理証明書など（必要時）	正 1 副 3 通
⑥ 産地証明書（必要時）	正 3 副 3 通
⑦ 事査証（必要時）	正 1 副 3 通
⑧ 木材証明書（必要時）	正 1 副 3 通
⑨ 輸送日程報告カード（確定）	正 2 通

\*船積港から仕向地までの一貫した輸送責任を有する、コンサイニー宛の運賃払込済み無故障船荷証券とする。Shipper は「受注者 on behalf of JICA」とする。

\*\*書式は受注者のものを使用する。コンサイニー宛として受注者署名入りとする。

(イ) B/L/Airway Bill、Invoice、Packing List には以下の文言を記入する。

“The above mentioned equipment was donated under Technical Cooperation by the Government of Japan”

(ウ) 日本海事検定協会あるいは新日本検定協会による検量を行い、検量証明書を提出すること。

(エ) 受注者は、船積予定日の 7 営業日前までに輸送日程報告カード(予定)、Shipping Instruction (空送の場合 Airway Bill)、Invoice、Packing List を提出すること。

(オ) 本件では以下の書類が必要となる。(全機材に対する証明書を作成すること)

(不 要) 梱包材熱処理証明書

(不 要) 原産地証明書

(不 要) 領事査証

(不 要) その他

(カ) 本件では、輸送書類の ( ) 語への翻訳が必要である。

(キ) 仕向地到着を確認後、輸送日程報告カード(到着確認)を提出すること。

(ク) 留意事項

特に無し

## (2) 業務完了報告書

受注者は、プロジェクトサイトでの据付・調整工事終了後、速やかに以下の書類を提出すること。

提出書類名	機構提出用
①業務完了報告書*1	正副各 1 通
②据付完了検査報告書*2	正副各 1 通

\*1 業務完了報告は、契約様式 1 に則り作成すること。

\*2 据付完了報告書は、契約様式 2 に則り、受注者(または受注者代理人)が検査員の署名を取り付けること。

## (3) 支払請求書類

受注者は、上記(1)または(2)の書類を提出時には、以下の書類を提出して支払い請求すること。

提出書類名	機構提出用
①請求書	正副各 1 通
②納品書*3	正副各 1 通
③納品内訳書*3	正副各 1 通

\*3 (1) の支払請求時のみ提出が必要。

以上